

b. p. : 82/2015.

Vállalkozási Szerződés

4515/4/2015

amely létrejött az egyrészről a

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.

képviseli : Magyar Mihály vezérigazgató
székhely: 1064 Budapest, Rózsa u. 81-83.
adószám: 12098336-2-42
cégjegyzékszám: 01-10-042987
telefon: 301-6751 (műszaki osztály)
fax: 301-6745 (műszaki osztály)
számlavezető hitelintézet: Magnet Bank Zrt.
bankszámlaszáma : 16200106-00043418

mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”)
másrészről

ZERON Zrt.

képviseli: Hegyháti Gábor vezérigazgató
székhelye : 3530 Miskolc, Meggyesalja utca 5. 1. em. 3.
adószáma : 23677355-2-05
cégjegyzékszám : 05-10-000485
telefon: 06-1/266-0593
fax: 06-1/266-0593
e-mail: info@zeron.hu
számlavezető hitelintézet: CIB Bank Zrt
bankszámlaszáma : 10702136-04402404-51100005

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

- **Megrendelő** és **Vállalkozó** együttes említése esetén „**Felek**” – között az alábbiak szerint:

1 A szerződés tárgya

Megrendelő „Lakó és vegyes rendeltetésű épületeken illetve közterületeken, különböző építési beruházásnak minősülő építési,- helyreállítási,- és általános javítási munkálatok végzése –keretmegállapodás” tárgyban nemzeti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le (KÉ-3264/2015. számon). Ezen (2015. május 12.-én kelt) keretmegállapodás 2. részében foglaltak szerint a Megrendelő egyedi közbeszerzési eljárást folytatott le a Kbt. 109. § (1) bek. d) pontja alapján.

30/2015 sorszámon a **Mellékvízmérők kiépítése 20 címen (Budapest, VI. ker. Bajcsy-Zs. út 21. 1-es alb., Bajcsy-Zs. út 21. 4-es alb., Bajnok u. 5. 10-es alb., Bajnok u. 9. 1-es alb., Bajnok u. 5. 1-es alb., Bajza u. 54. 3-as alb., Bajza u. 47. 37-es alb., Bajza u. 47. 32-es alb., Bajza u. 47. 38-as alb., Benczúr u. 6. 1-es alb., Benczúr u. 6. 3-as alb., Csengery u. 57. 31-es alb., Csengery u. 72. 1-es alb., Csengery u. 54. 17-es alb., Dessewffy u. 26/b. 1-es alb., Dessewffy u. 26/b. 14-es alb., Dessewffy u. 41. 7-es alb., Dessewffy u. 30. 54-es alb., Eötvös u. 48. 2-es alb., Eötvös u. 46. 26-os alb.) tárgyban.**

Az eljárás eredményhirdetését követően az ajánlattételi felhívás, az ajánlatkérési dokumentáció és a nyertes Ajánlattevő (Vállalkozó) ajánlata alapján kerül sor a jelen szerződés megkötésére.

31.08.2015

Megrendelő jelen szerződés alapján vállalkozásba adja, Vállalkozó elvállalja az ajánlatkérési dokumentációban meghatározott építési beruházásnak minősülő munkák I. osztályú minőségben történő elvégzését.

2 A szerződés terjedelme

Vállalkozó az *Ajánlatkérési Dokumentációt* és az annak részét képező *Műszaki Tervdokumentációt* megismerte, azt a feladat meghatározásához szükséges mértékben és az elvárható gondossággal tanulmányozta és ajánlatát ennek megfelelően tette meg.

3 A szerződés teljesítésével kapcsolatos időpontok

Munkaterület átadása:	2015. 08.24.
Befejezési Határidő:	2015. 10.26.

mely időpontra a műszaki átadás-átvételi eljárást sikeresen, hiba és hiánymentes állapotban le kell zárni.

4 Vállalkozási ár

A vállalkozási ár elszámolására és kifizetésére tételes elszámolás alapján kerül sor, a Vállalkozó ajánlatában szereplő, és a jelen szerződés mellékletét képező költségvetésben meghatározott, a befejezés időpontjára prognosztizált egység árakon.

Az adott munkanemhez tartozó komplett egységár (anyagköltség, és díj (mely a munkadíj és gépköltség) tartalmazza a műszaki tartalom megvalósításának teljes költségét. Az egységár tartalmazza továbbá a munkákkal kapcsolatban felmerülő minden díjat, adót és illetéket, járulékot, az átadás-átvételi eljárás, a birtokbaadás, a hibajavítás költségeit, az ágazati és egyéb szabványoknak megfelelő minősítési vizsgálati és mérési költséget, a felvonulási költségeket, vagyoni védelmi költségeket, a szavatossági kötelezettségek költségeit, a szerződés tárgyának rendeltetésszerű használatához szükséges minden munka megvalósítását, azaz a végzendő munka teljes díját.

A szerződés végrehajtásával kapcsolatban felek az alábbi vállalási árban állapodnak meg:

Anyag és díj összesen:	1.260.884,-Ft
<u>Tartalékkeret: 10 %</u>	<u>126.088,-Ft</u>
ÁFA vetítési alap:	1.386.972,-Ft
<u>ÁFA 27%:</u>	<u>374.482,-Ft</u>
Bruttó ár:	1.761.454,-Ft

azaz **Bruttó Egymillió-hétszázhatvanegyezer-négyszázötvennégy** forint.

5 Fizetési feltételek

- 5.1 Felek megállapodnak, hogy a jelen munka során az ajánlattételi felhívás 7. pontjával összhangban résszámla is benyújtható, részteljesítési igazolással. A végszámla akkor nyújtható be, ha a műszaki átadás-átvétel sikeresen lezárásra került, és a Megrendelő kiadta a teljesítésigazolást.

2015. 10. 26.



- 5.2 A számlák benyújtásának feltételei, melyek a vonatkozó számlák mellékletei is egyben:
 Műszaki ellenőr teljesítésigazolása (rész-, és vég átadás-átvétel esetén is),
 Igazolt felmérési napló (rész-, és vég átadás-átvétel esetén is),
 Vállalkozási Szerződés másolat (rész-, és vég átadás-átvétel esetén is),
 Szükséges bizonylatok, és átadási dokumentáció (rész-, és vég átadás-átvétel esetén is),
 Nyilatkozatok (rész-, és vég átadás-átvétel esetén is),
 Átadás-átvételi jegyzőkönyv (rész-, és vég átadás-átvétel esetén is).
- 5.3 Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés szerinti munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll.
- 5.4 Vállalkozó a végszámla esetében a számviteli és ÁFA törvény előírásainak megfelelően kiállított eredeti számlát nyújthat be a teljesítésigazolást követően, a teljesítésigazolás és a mellékletek csatolásával.
- 5.5 Megrendelő a benyújtott és elfogadott számlát az 5.2. pontban részletezett mellékletek megléte esetén egyenlíti ki Vállalkozó bankszámlájára, a jogszabályoknak (2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:130. § (1) - (3) bekezdése és a 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 130. § (5) - (6) bekezdése szerint) és az egyéb előírásoknak megfelelően forintban kiállított számla kézhezvételét követően a 306/2011. (XII. 23.) Kormányrendeletben és a Kbt. 130. §-ban meghatározottaknak megfelelően fizeti meg. Vállalkozó vállalja a szükséges adatszolgáltatásokat. A számla kifizetésének a feltétele a 2003. évi XCII. Törvény 36/A. §-a szerinti igazolás megléte (a kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemleges együttes adóigazolás vagy szerepel a köztartozásmentes adózási adatbázisban).

6 Vállalkozó kötelezettségei

- 6.1 Vállalkozó köteles az átvett munkaterületen az általános-, a szakmai-, a munka- és a balesetvédelmi, valamint a tűzrendészeti szabályokat és előírásokat folyamatosan betartani és betartatni. Vállalkozó tudomásul veszi és betartja a munkaterületül szolgáló intézmény belső munkavédelmi és üzemelési szabályzatát. A Vállalkozó köteles a rendelkezésére bocsátott területén lévő fák és cserjék szakszerű védelméről gondoskodni.
- 6.2 A Vállalkozó felel az általa okozott károkért. Káreset bekövetkezését minden esetben jelenti a Megrendelőnek, amelyről haladéktalanul jegyzőkönyvet kell felvenni. Az építési idő alatt a fenti káresemények miatt érvényesített igények tekintetében mentesíti a Vállalkozó a Megrendelőt minden kártól és pertől.
- 6.3 A Vállalkozó megtéríti a Megrendelő mindazon kárát, költségét, veszteségét, valamint harmadik személyek igényeiből fakadó kárát, amely a Vállalkozó és alvállalkozók szándékos, gondatlan, szakszerűtlen vagy egyébként felróható magatartásából fakad.
- 6.4 Vállalkozó köteles a munkaterület átadás-átvételtől a műszaki átadás-átvétel lezárásáig építési, bontási-, szerelési-, munkavédelmi naplót vezetni, s azt a helyszíni irodájában tartani. Az építési napló tartalmazza naponta a munkamenetet, a teljesítményt, a létszámot és az időjárás körülményeket.

- 6.5 Vállalkozó garanciát vállal a dolgozóért a Megrendelővel és valamennyi hatósággal szemben. A Vállalkozó a munkálatokra csak a technológiában jártas, szakképzett, megbízható, munkajogilag rendezett helyzetű munkaerőt alkalmazhat.
- 6.6 Vállalkozó köteles a munkát a Megrendelő által készített és a munkaterület átadásának időpontjában átadott kiviteli tervek (amennyiben a munka jellege azt szükségessé teszi), szakértői vélemények (amennyiben van) valamint a vonatkozó szabványok és előírások alapján teljesen megvalósítani, hiba és hiánymentes állapotban, és azt üzemelésre alkalmas állapotban a Megrendelő részére a szerződésben rögzíteni határidőre átadni.
- 6.7 Vállalkozó köteles a megvalósításhoz szükséges további műhelyrajzokat, részletrajzokat elkészíteni vagy elkészíttetni és azokat 3 példányban a Megrendelő részére jóváhagyásra beadni. Bármilyen szerkezet megépítését csak a Megrendelő által jóváhagyott műhelytervek, és elfogadott anyagok birtokában lehet megkezdeni.
- 6.8 Vállalkozó köteles a beépítésre javasolt anyagokból, szerkezetekből mintát, mintákat benyújtani, még a tényleges beépítés időpontja előtt, Megrendelői jóváhagyásra. Csak a Megrendelő által elfogadott anyagok kerülhetnek az építkezés során beépítésre.
- 6.9 Eltakarásra kerülő munkarészek, szerkezetek esetén a Vállalkozó az építési naplóban köteles a műszaki ellenőrt az eltakarás időpontjáról értesíteni, a tényleges munka előtt minimum 5 nappal, annak érdekében, hogy a műszaki ellenőr az eltakarásra kerülő munkarész megfelelőségét ellenőrizni tudja. Amennyiben ezt a Vállalkozó elmulasztja, akkor a Megrendelő kérésére, saját költségén kell a visszabontást elvégezni, akkor is, ha az eltakarásra kerülő munkarész megfelelő minőségben készült el.
- 6.10 Vállalkozó köteles az egyes építési szakaszokat azok befejezése előtt nyolc nappal írásban készre jelenteni a Megrendelő felé.
- 6.11 Vállalkozó a munkát a végátadás előtt 8 nappal köteles írásban készre jelenteni és a műszaki átadás-átvétel időpontját kitűzni. A készre jelentést a Vállalkozónak olyan időpontban kell megküldenie a Megrendelő felé, hogy a műszaki-átadás átvétel lezárására a szerződéses véghatáridőre, - figyelembe véve az eljárás lefolytatásához szükséges napokat is - sor kerülhessen.
- 6.12 Vállalkozó köteles a műszaki átadás-átvételi eljáráson megjelenni és azon a szükséges kivitelezői nyilatkozatokat megtenni, továbbá átadni az alábbi dokumentumokat:
- műszaki bizonylatok, tesztek eredményei,
 - megvalósulási dokumentáció 2 példányban,
 - tanúsítványok,
 - garancia levelek,
 - mérési jegyzőkönyvek, stb.
 - fotódokumentációk
- 6.13 Vállalkozó az általa elvégzett munka minőségéért köteles a hatályos jogszabályokban előírt szavatosságot és **60, 36** hónap jótállást vállalni, melynek kezdési időpontja a műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontja.
A jótállási és a szavatossági idő alatt fellépő hiányosságokról Megrendelő írásban értesíti a Vállalkozót. Megrendelő választhat, hogy a hiba kijavítását vagy árcsökkentést kér. Amennyiben a Vállalkozó a kért javítást határidőre nem végzi el, úgy a Megrendelő

jogosult a hibakijavítást a Vállalkozó költségére, a felmerült összes és indokolt költségével együtt elvégeztetni.

- 6.14** A Vállalkozó köteles felelősségbiztosítási szerződést kötni, azt a szerződés ideje alatt érvényben tartani és a kötvény másolatát a szerződéskötés időpontjáig a Megrendelő részére átadni.
- 6.15** A Vállalkozó köteles részt venni a Megrendelő által szervezett heti kooperációs értekezleteken, és ott az építkezés előrehaladásáról a Megrendelőt tájékoztatni. A heti kooperáción ellenőrzésre kerül, többek között, a Vállalkozó által készített műszaki ütemterv szerinti előrehaladás. Lemaradás esetén a Vállalkozónak érdemi tájékoztatást kell adni a lemaradás okairól, és azokról az intézkedésekről, melyeket a lemaradás ledolgozása érdekében, többletköltség érvényesítése nélkül foganatosítani kíván. Amennyiben a lemaradás a 20 napot eléri, s ez a határidőben történő átadást ellehetetleníti, vagy a Vállalkozó tervezett intézkedései nem valószínűsítik a lemaradás behozását, úgy a Megrendelő a szerződéstől elállhat.
- 6.16** Vállalkozó köteles a Megrendelő által elrendelt pótmunkát elvégezni utólagosan történő elszámolás alapján, a szerződéses összegben szereplő tartalékkeret terhére. Az elszámolás alapja a felmérési napló, Vállalkozó tételesen beárazott költségvetése. Azon munkák esetében, ahol ez nem alkalmazható, ott a Vállalkozó ajánlatában szereplő rezszi óradíjak képezik az elszámolás alapját. Minden ilyen módosítás a Kbt. előírásaival összhangban történhet.
- 6.17** Vállalkozó jelen szerződésben foglalt határidők be nem tartása esetén felel mindazon károkért, hátrányokért, amelyek a Megrendelőt a Vállalkozó késedelmes teljesítése miatt érték.
- 6.18** Vállalkozó köteles késedelmes rész- és végteljesítés esetén a nettó vállalási ár napi 0,83%-ának megfelelő kötbért, de legfeljebb az érintett teljesítés nettó szerződéses ellenértékének 24,9 %-át fizetni, amennyiben a késedelem bizonyíthatóan a Vállalkozó mulasztásából következik be. Vállalkozó 5 napot meghaladó, a Vállalkozó mulasztásából eredő késedelem esetén a Megrendelő a szerződéstől azonnali hatállyal elállhat, kötbér, késedelmi kamat és kártérítési igényeinek érvényesítése mellett.
- 6.19** Vállalkozó köteles hibás teljesítés esetén a teljesítési határidőtől függetlenül a hibát saját költségére, a lehető legrövidebb időn belül kijavítani. Amennyiben a hibás teljesítés késedelmet okoz, akkor a késedelmi kötbér felszámításra kerül amely az érintett teljesítés nettó szerződéses ellenértékének 3%-a.
- 6.20** Vállalkozó köteles nem teljesítés esetén, amennyiben ez neki felróható okból következett be, a Megrendelőnek 10,1 %-os meghiúsulási kötbért fizetnie, melynek alapja a Vállalkozási szerződés nettó értéke.
- 6.21** Vállalkozó köteles saját költségén felvonulási létesítményről (konténer) gondoskodni a munkaterületén belül. Építőanyagot és egyéb eszközöket csak és kizárólag a rendelkezésére bocsátott területen tarolhat, továbbá köteles a saját tevékenységéből származó hulladékot folyamatosan összegyűjteni és a munkaterületről elszállítani. Amennyiben Vállalkozó a terület tisztántartásáról nem gondoskodik, úgy a Megrendelő Vállalkozó költségére a szemetet elszállíttatja.

- 6.22 Vállalkozó köteles a Megrendelővel egyeztetett víz- és áramvételezési csatlakozási pontoknál almérők beépítésére, és a kivitelezés folyamán fogyasztott mennyiségek árának megtérítésére.

7 Vállalkozó jogai

- 7.1 Vállalkozó jogosult alvállalkozó igénybevételére, akinek tevékenységéért úgy felel, mint a sajátjáért, azonban köteles az általa foglalkoztatott vagy foglalkoztatni kívánt alvállalkozókat, az általuk végzett tevékenység megnevezésével a munka megkezdése előtt Megrendelőnek írásban bejelenteni. A közbeszerzés értékének, azaz a jelen szerződés értékének 10 %-át meghaladó mértékben csak azok az alvállalkozók vonhatók be, akiket a Vállalkozó az ajánlatában megnevezett. Az ilyen 10 % feletti alvállalkozó sem vonhat be a saját szerződése értékének 10 %-át meghaladó mértékben teljesítési segédet. Ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, a Megrendelő más megjelölt szervezet közreműködéséhez is hozzájárulhat, ha az megfelel a közbeszerzési eljárásban az alvállalkozókra meghatározott követelményeknek.
- 7.2 Vállalkozó jogosult az elvégzett és műszaki ellenőr által átvett és igazolt munkára a szerződés 5. pontjában meghatározott feltételek alapján számlát benyújtani.
- 7.3 Vállalkozó jogosult előteljesítésre. Az előteljesítésről a Megrendelőt előzetesen, legalább 15 nappal korábban és írásban értesíteni kell, és ennek végrehajtására kizárólag előzetes közös megegyezés alapján kerülhet sor.
- 7.4 Vállalkozó jogosult tervezői művezetést kérni a Megrendelőtől, azon munkák vonatkozásában, ahol az a megítélése szerint szükségessé válik. Erre vonatkozó igényét írásban, 3 nappal korábban - a szakági tervező megjelölésével - kell bejelentenie.

8 Megrendelő kötelességei

- 8.1 Megrendelő köteles a munkaterületet a Vállalkozónak a szerződés 2. pontjában szereplő határidőre, munkavégzésre alkalmas állapotban átadni. A területen víz- és áramvételezési lehetőséget biztosít. A Vállalkozó által vezetett, helyszínen rendelkezésre álló építési naplót legalább 8 naponként ellenőrzi, és kimutatható módon véleményezi, ill. ellen jegyzi.
- 8.2 Megrendelő a munkaterület átadásának időpontjában további 3 példány kiviteli tervet (amennyiben a munka jellege szükségessé teszi) ad át a Vállalkozó részére a szerződésben foglalt munkák maradéktalan elvégzése érdekében, továbbá igény esetén biztosítja a tervezői művezetést.
- 8.3 Megrendelő köteles Vállalkozó készre jelentése alapján, végátadás esetén a szükséges hatóságok kiértékelését elvégezni, és ott megjelenni – valamint amennyiben jogos minőségi, mennyiségi illetve műszaki kifogás nincs, azaz nincs a létesítmény rendeltetészerű használatát akadályozó hiány vagy hiányok, illetve hibák, a műszaki átadás-átvételi eljárást lefolytatni, és a létesítményt átvenni. A megkezdett műszaki átadás átvételi eljárást a Megrendelő köteles a lehető legrövidebb ésszerű időn belül, de

legkésőbb a megkezdéstől számított 30 napon belül lezárni és a teljesítésigazolást kiadni, ha annak a feltételei fenn állnak.

Ha a műszaki átadás-átvétel a megkezdéstől számított 30 napon belül a Vállalkozó hibás, vagy hiányos teljesítése miatt nem zárható le, akkor a megkezdett átadás-átvételt meg kell hiúsítani (elismerés megtagadása) és az átadás-átvételre vonatkozó eljárást a Vállalkozó ismételt készre jelentése alapján kell ismételtelen lefolytatni

- 8.4 Megrendelő köteles a Vállalkozó által készített részletrajzokat, műhelyrajzokat ellenőrizni és jóváhagyással, vagy megjegyzéssel, vagy elutasítva a Vállalkozó részére visszajuttatni, 8 napon belül.
- 8.5 Megrendelő köteles a jogszabályok alapján (191/2009.(IX. 15.) Kormányrendelet) a műszaki ellenőrzést végrehajtani, valamint jogos vállalkozói igény alapján tervezői művezetést biztosítani.

9 Megrendelő jogai

- 9.1 A Megrendelő a Vállalkozó hibás és/vagy hiányos teljesítése esetén, amennyiben a hibás vagy hiányos teljesítés akadályozza a létesítmény rendeltetésszerű használatát, jogosult az elkészült munka átvételét megtagadni. Nem tagadható meg az átvétel olyan kisebb hibák esetén, amelyek nem akadályozzák a létesítmény rendeltetésszerű használatát.
- 9.2 Megrendelő Vállalkozó késedelmes végteljesítése esetén (amennyiben az bizonyítottan Vállalkozó mulasztásából következett be) jogosult kötbért érvényesíteni, és azt a végszámla összegéből mint jogos pénzügyi követelést visszatartani. Hibás teljesítésre vonatkozóan a szerződés 6.19 pontjában foglaltak a mérvadóak.
- 9.3 Megrendelő garanciális, szavatossági és kötelező alkalmassági jogait a Ptk. előírásai szerint jogosult Vállalkozó felé érvényesíteni.

10 Egyéb megállapodások

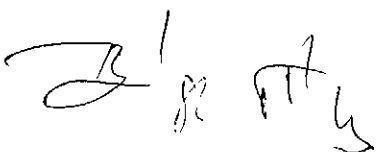
- 10.1 Nyilatkozattételre jogosult személyek és helyszíni képviselők:

Megrendelő részéről:

Teljes körűen:	Magyar Mihály vezérigazgató
Műszaki kérdésekben:	Kocsis Lajos műszaki ellenőr
Műszaki kérdésekben:	Szigeti László Miklósné csoportvezető
	1064 Budapest, Rózsa u. 81-83.
Telefon:	3016-757

Vállalkozó részéről:

Teljes körűen:	Hegyháti Gábor vezérigazgató
Helyszíni képviselő:	Tóth József, Turbék Zoltán, Buzder Csilla,
	Árvai János
Címe:	3530 Miskolc, Meggyesalja u. 5. 1.em. 3.
Budapesti kirendeltség:	1149 Budapest, Törökőr u. 2.
Telefon:	06-1-266-0593




- 10.2 A felek megállapodnak, hogy a munka teljesítését akadályozó körülményekről egymást írásban haladéktalanul értesítik.
- 10.3 Vállalkozónak a Megrendelő utasításait figyelembe kell vennie, azonban köteles jelezni, ha Megrendelő jogellenes vagy műszakilag nem megfelelő utasítást ad.
- 10.4 Vállalkozó jogosult a dokumentációban szereplő megoldások és anyagok helyett más azonos vagy jobb műszaki megoldásokra és anyagokra javaslatot tenni, de azokat alkalmazni csak a Megrendelő írásos elfogadását követően jogosult.
- 11 Jelen szerződésben és mellékleteiben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései és a Kbt. vonatkozói szakaszai, valamint a jelen szerződés megkötésének alapjául szolgáló keretmegállapodás rendelkezései az irányadóak.
- 12 Felek a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, annak elolvasása és megértése után négy példányban írták alá.
- 13 Jelen szerződésnek 1-3. számú melléklete van, melyek a szerződés elválaszthatatlan részét képezik és csak azokkal együtt érvényes.

Budapest, 2015. 08.24.

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.
Vezérigazgató
.....1064-Budapest, Rózsa utca 81-83.
Megrendelő

ZERON Zrt.
3530 Miskolc, Magyarok utca 5. 1. em. 3.
Adószám: 23877355-2-05
B.szám: 87021304402404-51100005
.....
Vállalkozó

Mellékletek:

- 1.számú melléklet: Közvetlen ajánlattételi felhívás
2.számú melléklet: Ajánlatkérési dokumentáció
3.számú melléklet: A nyertes Ajánlattevő ajánlata

B. S. S. S. S.

/